

Manual do utilizador

Máquina de lavar e
secar roupa

HWD80-B14939S8

HWD90-B14939S8

HWD100-B14939S8

HWD80-B14939

HWD90-B14939

HWD100-B14939

PT

Haier

Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.

Legenda



Advertência – Informação de Segurança Importante



Informação e dicas gerais



Informação ambiental

Eliminação



Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contatar o seu serviço municipal.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou asfixia!

Desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar a pega da porta para evitar que crianças e animais fiquem perto do aparelho.

1- Informação de Segurança.....	4
2- Descrição do produto.....	8
3- Painel de controlo.....	9
4- Programas.....	12
5- Consumo.....	13
6- Utilização diária.....	14
7- Lavagem ecológica.....	19
8- Cuidado e limpeza.....	20
9- Resolução de problemas.....	23
10- Instalação.....	27
11- Dados técnicos.....	31
12- Serviço ao cliente.....	32

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança!:



ADVERTÊNCIA!

Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Assegurar que todas as fixações de transporte são removidas.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la foras do alcance das crianças.
- ▶ Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não permitir que as crianças ou os animais de estimação fiquem junto do aparelho quando a porta está aberta.
- ▶ Armazenar os produtos de lavagem em local fora do alcance das crianças.
- ▶ Fechar os fechos de correr, atar fios soltos e ter cuidado com os itens pequenos para evitar que a máquina de lavar roupa fique obstruída. Se necessário, utilizar um saco ou rede apropriados.
- ▶ Não tocar ou usar o aparelho quando estiver descalço ou com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- ▶ Não tapar ou cobrir o aparelho durante o funcionamento do mesmo ou posteriormente para permitir que qualquer humidade se evapore.
- ▶ Não colocar objetos pesados ou fontes de calor ou que haja derramamento de líquidos na parte de cima do aparelho.
- ▶ Não usar ou armazenar detergente ou solução de limpeza a seco inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não usar quaisquer pulverizadores inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não lascar qualquer vestuário tratado com solventes no aparelho sem que tenha sido previamente seco ao ar livre.
- ▶ Não remover ou introduzir a ficha na presença de gás inflamável

**ADVERTÊNCIA!****Uso diário**

- ▶ Não lavar a quente materiais em espuma de borracha ou esponja.
- ▶ Não lavar qualquer roupa que esteja suja de farinha.
- ▶ Não abrir a gaveta do detergente durante o ciclo de lavagem.
- ▶ Não tocar na porta durante o processo de lavagem, dado a mesma ficar quente.
- ▶ Não abrir a porta se o nível da água estiver visível no óculo da porta.
- ▶ Não forçar a porta para abrir. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e abrirá pouco tempo depois do processo de lavagem ter terminado.
- ▶ Desligar o aparelho depois de cada programa de lavagem e antes de realizar qualquer rotina de manutenção e desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica para poupar energia e para segurança.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.
- ▶ Verificar se a sala está seca e bem ventilada. A temperatura ambiente deve estar entre 5 °C e 35 °C.
- ▶ Não tapar as aberturas de ventilação na base com um tapete ou outro objeto semelhante.
- ▶ Manter a área ao redor do aparelho sem poeira e algodão.
- ▶ Antes de usar, assegurar que há apenas roupa dentro do aparelho e não animais de estimação ou crianças.
- ▶ Apenas têxteis secos lavados em água.
- ▶ Assegurar que não carrega mais do que a carga nominal.
- ▶ Retirar dos bolsos todos os itens como isqueiros e fósforos.
- ▶ Usar amaciadores de tecidos ou produtos semelhantes tal como especificado pela embalagem do fabricante.
- ▶ Notar que a última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que as restantes peças de vestuário estão a uma temperatura que não as danifique.
- ▶ Não deixar o aparelho sem vigilância durante o tempo de funcionamento durante algum tempo. Se for esperada uma longa ausência, o ciclo de secagem tem de ser interrompido desligando a unidade e retirando a ficha elétrica.
- ▶ Não desligar o aparelho, exceto se o ciclo de secagem estiver concluído, a menos que todos os itens sejam rapidamente retirados e estendidos para que o calor possa ser libertado.



ATENÇÃO

Uso diário

Não secar os seguintes itens no aparelho:

- ▶ Itens que não estão lavados.
- ▶ Itens que foram contaminados com substâncias inflamáveis, tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, benzina, gasolina, querosene, removedores de manchas, terebentina, ceras, removedores de cera ou outros produtos químicos. Os vapores podem causar incêndio ou explosão. Estes itens devem ser sempre lavados primeiro à mão em água quente com uma quantidade extra de detergente e depois secar ao ar livre antes de secar no aparelho.
- ▶ Itens que contêm acolchoamento ou enchimento (por ex. almofadas, blusões), pois o enchimento pode sair com o risco de se incendiar no aparelho.
- ▶ Itens que contêm uma grande proporção de borracha, espuma de borracha (espuma de látex) ou materiais semelhantes a borracha, como toucas de banho, tecidos à prova de água, artigos de borracha e itens de vestuário e travesseiros com enchimento de espuma de borracha.

Desligar o aparelho após cada programa de secagem para economizar eletricidade e por segurança.

Manutenção / limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- ▶ Manter a parte inferior do óculo da porta limpo e abrir a porta e a gaveta do detergente se o aparelho não estiver em uso para impedir a formação de odores.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ A substituição do cabo de alimentação danificado deve apenas ser feita pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contatar o nosso serviço ao cliente.
- ▶ Remover do aparelho todos os objetos estranhos como objetos metálicos, produtos químicos, objetos frágeis, velas acesas, cigarros acesos, etc.

Instalação

- ▶ Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente. Não instalar a máquina atrás de uma porta com fechadura, porta de correr ou porta com dobradiças no lado oposto da porta da máquina, pois isso limita a abertura total da mesma.



ATENÇÃO

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente.
 - ▶ Nunca instalar o aparelho no exterior num local húmido ou numa zona a qual possa estar sujeita a fugas de água tal como por baixo ou perto de um lavatório. Na eventualidade de uma fuga de água cortar a alimentação elétrica e permitir que a máquina seque naturalmente.
 - ▶ Instalar ou usar o aparelho apenas onde a temperatura seja superior a 5 °C.
 - ▶ Não colocar o aparelho diretamente em cima de um tapete ou junto a uma parede ou móvel.
 - ▶ Não expor o aparelho a qualquer geada, calor ou luz solar direta ou perto de fontes de calor (por ex. fogões, aquecedores).
 - ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com a fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um electricista.
 - ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
 - ▶ Assegurar que são apenas usados o cabo elétrico e a mangueira fornecidos.
 - ▶ Assegurar que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se danificado deve ser substituído por um electricista.
 - ▶ Para a fonte de alimentação, usar uma tomada ligada à terra separada, que seja facilmente acessível após a instalação. O aparelho deve ser ligado à terra.
- Apenas para RU:** O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.
- ▶ Assegurar que as uniões e as ligações da mangueira estão firmes e que não há fuga.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas para lavar e secar roupa que pode ser lavada à máquina. Devem ser sempre seguidas as instruções dadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Destina-se exclusivamente para uso doméstico dentro de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de toda a garantia e de solicitações de responsabilidade.

i Nota: Divergências

Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, as ilustrações nos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

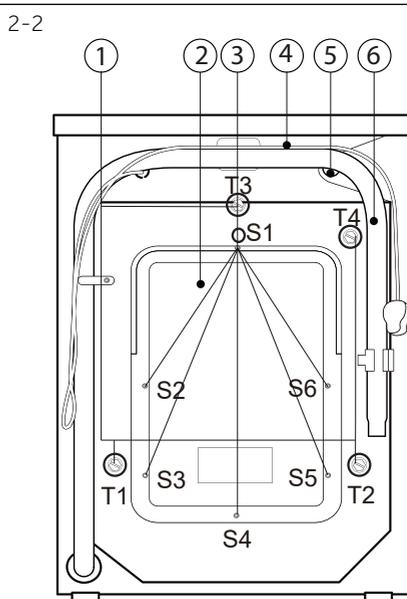
2.1 Imagem do aparelho

Frente (Fig. 2-1):



- 1 Gaveta do detergente / Amaciante
- 2 Bancada
- 3 Seletor do programa
- 4 Painel de controlo
- 5 Porta da máquina de lavar
- 6 Aba de serviço
- 7 Pés ajustáveis

Lado traseiro (Fig. 2-2):



- 1 Parafusos de transporte (T1-T4)
- 2 Tampa traseira
- 3 Parafusos da tampa traseira (S1-S6)
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Válvula de entrada de água
- 6 Mangueira de escoamento



Mangueira de entrada



5 bujões



Suporte da mangueira de escoamento



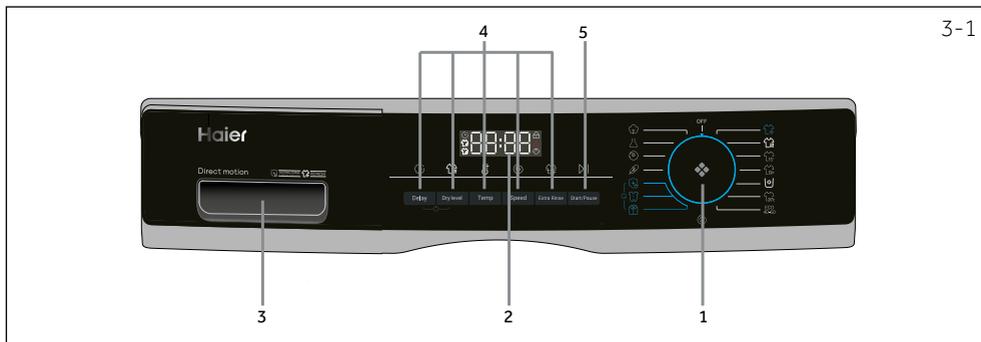
2x Almofadas de redução de ruído



Cartão de garantia



Manual do utilizador



- 1 Seletor do programa 3 Gaveta do detergente/ Amaciador 4 Botões de função
2 Visor 5 Botão "Iniciar/Pausa"

Nota: Sinal acústico

Nos seguintes casos não é emitido um sinal acústico por predefinição:

- ▶ quando premir um botão
- ▶ quando rodar o seletor do programa
- ▶ no fim do programa

O sinal acústico pode ser selecionado se necessário: UTILIZAÇÃO DIÁRIA (P18 , 6.13)

3.1 DESLIGAR

Rodar o botão para qualquer posição (exceto DESLIGAR) para que a máquina comece a funcionar. Rodar o botão para a posição DESLIGAR para desligar a máquina (Fig 3-2).

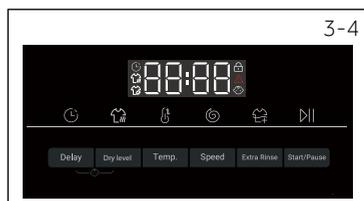
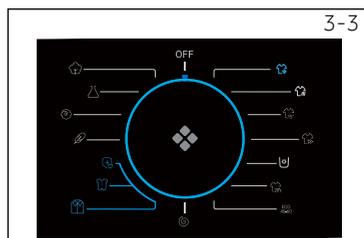
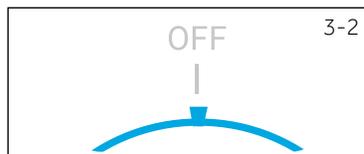
3.2 Seletor do programa

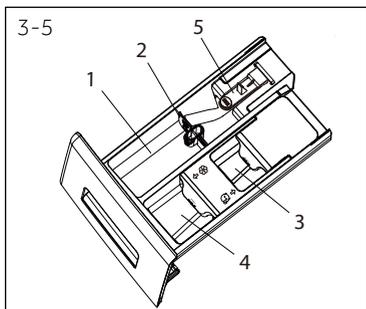
Ao rodar o botão (Fig. 3- 3) pode ser selecionado um dos 15 programas (Desligar não incluídos). Serão exibidas as respetivas definições predefinidas.

3.3 Visor

O visor (Fig. 3-4) exibe a informação seguinte:

- ▶ Tempo de lavagem
- ▶ Final do tempo diferido
- ▶ Códigos de erro e informação de assistência
- ▶ Botões de função e botão "Iniciar/Pausa"
- ▶ Lavagem a vapor
- ▶ Bloquear a porta
- ▶ Bloqueio crianças
- ▶ Secagem





3.4 Gaveta do detergente

Abrir a gaveta, podem ser visualizados os seguintes compartimentos mostrados na (Fig. 3-5):

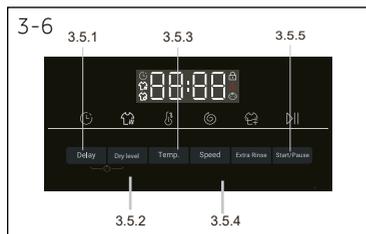
1: Compartimento para o detergente líquido ou em pó
2: Seletor da aba do detergente, levantar a mesma para o detergente em pó, mantê-la em baixo para o detergente líquido.

3: Compartimento para o amaciador.

4: Aba de bloqueio, premi-la para baixo para retirar a gaveta do dispensador

A recomendação sobre se o tipo de detergentes é adequado para as várias temperaturas de lavagem.

Consultar o manual do detergente(ver P11).



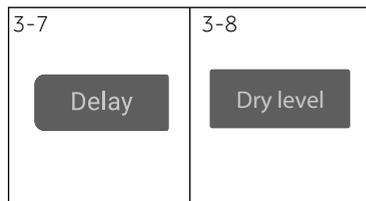
3.5 Botões de função

Os botões de função (Fig. 3-6) permitem opções adicionais nos programas selecionados antes do programa se iniciar. Os respetivos indicadores são agora exibidos. Ao desligar o aparelho ou definir um novo programa, todas as opções são desativadas. Se um botão tiver opções múltiplas, a opção pretendida pode ser selecionada premindo sequencialmente o botão. Ao premir os botões, a função é selecionada.

i Nota: Definições de fábrica

Para obter os melhores resultados em cada um dos programas, a Haier definiu definições pre-definidas. Se não houver requisitos especiais são recomendadas as definições predefinidas.

3.5.1-Botão da função "Fin diferido"



Premir este botão (Fig. 3-7) para iniciar o programa com um atraso. O diferimento da hora de término pode ser aumentado em etapas de 30 minutos a partir de 0,5-24h (O tempo final será superior ao tempo do programa original). Por exemplo a exibição de 6:30 significa que o fim do ciclo do programa será em 6 horas e 30 minutos. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para ativar o tempo diferido. Não é aplicável ao programa "Centrifugação", "Refrescar, Secar, Limpeza automática".

i Nota: Detergente líquido

Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido.

3.5.2-Botão da função "Nível de secagem"

Premir este botão (Fig. 3-8) para alterar ou anular a seleção do programa de acordo com as necessidades.

DL-1: Premir o botão Nível de secagem, exibe dL-1 que significa que a roupa está em condições para passar a ferro depois da secagem.

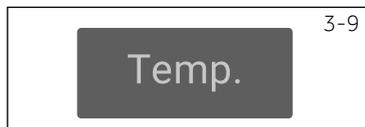
DL-2: Premir o botão Nível de secagem, exibe dL-2, que significa que pode ser usada diretamente após a secagem.

DL-3: Premir o botão Nível de secagem, exibe dL-3, que significa que pode ser guardada diretamente depois de estar seca.

Ao premir o botão sequencialmente, o tempo de secagem pode ser definido 30, 60, 90, 120, 150 minutos, as luzes do ícone de secagem acendem. Se o visor exibir ou não houver qualquer valor "0", a função de secagem é desativada, o ícone de secagem não está aceso.

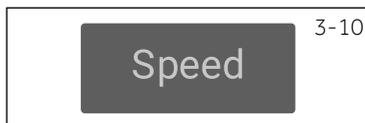
3.5.3 Botão da função "Temp."

Premir este botão (Fig. 3-9) para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se nenhum valor estiver iluminado (exibição "--°C") a água não será aquecida.



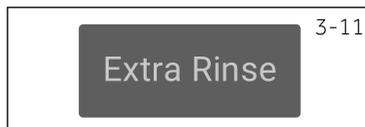
3.5.4-Botão da função "Velocid."

Premir este botão (Fig. 3-10) para alterar ou anular a seleção da centrifugação do programa. Se não acender no visor qualquer valor "0" a roupa não será centrifugada.



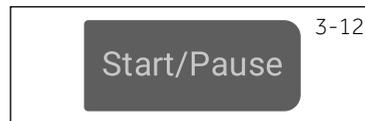
3.5.5 Botão de função "Enxaguamento Extra"

Premir este botão (Fig. 3-11) para enxaguar a roupa mais intensivamente com água limpa. Isto é recomendado para as pessoas com pele sensível. Ao premir o botão várias vezes podem ser selecionados zero a três ciclos adicionais. Aparecem no visor com P--0/P-1/P--2/P--3. As opções de programas diferentes são diferentes.



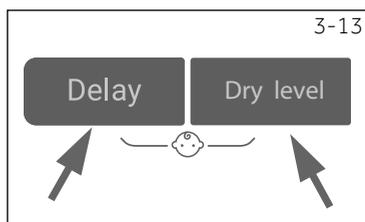
3.6 Botão "Iniciar/Pausa"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-12) para iniciar ou interromper o programa que está a ser atualmente realizado. Durante a definição do programa e durante a execução do programa, o LED acima do botão está a brilhar, ou se interrompido, a piscar.



3.7 Bloqueio crianças

Escolher um programa e depois iniciar, premir o botão "Diferimento" e "Nível de secagem" (Fig. 3-13) durante 3 segundos ao mesmo tempo para bloquear todos os elementos do painel contra a ativação, o visor do painel.  Para desbloquear premir de novo os dois botões. As luzes do indicador de bloqueio crianças acendem quando o bloqueio crianças fica ativo. A função é opcional quando a máquina estiver em funcionamento.



O visor exibe  (Fig. 3-14) se for premido um botão, quando o bloqueio de crianças estiver ativado. A alteração não está a funcionar. .



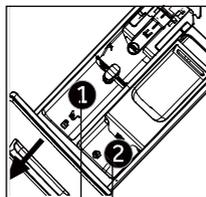
Nota: O procedimento para verificar o número de ciclos que a máquina executou.

Procedimento: no modo em espera, seleccionar primeiro o programa "Algodão" depois premir "Temp" e "Velocidade" ao mesmo tempo, irá exibir o número de ciclos em funcionamento durante 2 segundos e depois voltará à interface em espera. Os ciclos de funcionamento acumulados irão adicionar 1 depois do programa terminar. Os ciclos em execução serão exibidos em hexadecimais se forem superiores a 9999.

4-Programas

PT

• Sim, ◦ Opcional, / Não



Compartimento do detergente para:

- ① Detergente
- ② Amaciador ou produto para cuidar.

Programa	Carga máx. ⁴⁾ em kg		Temperatura em °C ¹⁾	Gama selecionável	Predefinição			Tipo de tecido	Velocidade de centrifugação predefinida em rpm	Função		
	lavagem em kg	secar em kg			HWD80/90 HWD100		1			2	Nível de secagem	Enxaguamento Extra
Algodão	8/9/10	5/6/6	* até 90	40	•	◦		Algodão	1400	◦	◦	◦
Sintéticos	8/9/10	5/6/6	* para 60	40	•	◦		Tecido sintético ou misto	1200	◦	◦	◦
Lãs	1	/	* até 40	*	•	◦		Tecido lavável à máquina feito de lã ou com conteúdo de lã	800	/	◦	◦
Delicada	2/2/2,5	/	* até 30	30	•	◦		Roupa delicada e seda	600	/	◦	◦
AllergyCare	8/9/10	5/6/6	* até 90	60	•	◦		Algodão	1000	◦	◦	◦
Roupa delicada do bebê	4/4,5/5	2,5/3/3	* até 90	60	•	◦		Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Camisas	2,5/3/3,5	1/1,5/1,5	* até 40	40	•	◦		Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Centrifugar	8/9/10	5/6/6	/	/	/	/		Todos os tecidos	1000	◦	/	/
ECO 40-60	8/9/10	5/6/6	/	/	•	◦	/		/	◦	/	◦
Algodão 20°C	8/9/10	5/6/6	/	/	•	◦		Algodão	1000	◦	◦	◦
Limpeza automática	/	/	/	/	•	◦	/		/	/	/	/
Rápido	8/9/10	5/6/6	* até 40	40	•	◦		Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Rápido 15' ²⁾	1	1	* até 40	*	•	◦		Algodão/Sintético	1000	◦	◦	◦
Secagem	/	5/6/6	/	/	/	/		Algodão/Sintético	/	◦	/	/
Refrescar ³⁾	1	/	/	/	/	/		Algodão/Sintético	/	/	/	/

*A água não está a aquecer.

¹⁾ Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

²⁾ Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.

³⁾ Depois de usar o programa Refrescar, as roupas necessitam de ser secas porque estão a usar o vapor para remover odores. Assegurar que a pressão da água está acima do normal e não adicionar com detergente ou pó de lavagem.

⁴⁾ Relativo a roupa seca.

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para fins de melhoria de qualidade.

Ler o código QR na etiqueta energética para obter informação do consumo de energia.
O consumo atual de energia pode diferir do consumo indicado de acordo com as condições locais.

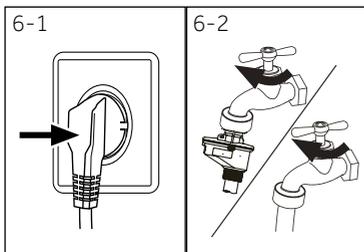
Nota: Pesagem automática

O aparelho está equipado com um reconhecimento de carga. Com uma carga reduzida, a energia, a água e o tempo de lavagem serão automaticamente reduzidos nalguns programas. O tempo predefinido de exibição pode variar dependendo do peso da carga, envolvendo o programa "Misto, Sintéticos, Algodão, Algodão 20°C, Eco 40-60".

Informação indicativa (de acordo com o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2023):

Capacidade nominal	Programa			ENERG 		Temperatura Máx. (°C)	Velocidade Efetiva (RPM)	 Humidade residual (%)
		(kg)	(HH:MM)	(kWh/ciclo)	(L/ciclo)			
8 kg	Eco 40-60*	8,0	03:38	0,680	62,0	30	1530	53,0
	Eco 40-60*	4,0	02:45	0,475	41,0	30	1530	52,0
	Eco 40-60*	2,0	02:40	0,245	31,0	25	1530	55,0
	Algodão 20°C	8,0	01:00	0,320	75,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	8,0	01:40	1,800	75,0	57	1600	50,0
	Lã 30°C	2,0	00:45	0,350	38,0	30	800	37,0
	Rápido15'30°C	2,0	00:23	0,350	38,0	30	1000	65,0
9 kg	Eco 40-60*	9,0	03:48	0,760	70,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	4,5	02:52	0,525	44,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	2,5	02:45	0,248	33,0	25	1550	54,0
	Algodão 20°C	9,0	01:10	0,330	80,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	9,0	01:57	2,000	80,0	57	1600	50,0
	Lã 30°C	2,0	00:50	0,380	40,0	30	800	37,0
	Rápido15'30°C	2,5	00:28	0,380	40,0	30	1000	65,0
10 kg	Eco 40-60*	9,0	03:48	0,760	70,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	4,5	02:52	0,525	44,0	32	1550	52,0
	Eco 40-60*	2,5	02:45	0,248	33,0	25	1550	54,0
	Algodão 20°C	9,0	01:10	0,330	80,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	9,0	01:57	2,000	80,0	57	1600	50,0
	Lã 30°C	2,0	00:50	0,380	40,0	30	800	37,0
	Rápido15'30°C	2,5	00:28	0,380	40,0	30	1000	65,0

Os valores indicados para programas diferentes do programa Eco 40-60 e os ciclos de lavar e secar são apenas indicativos.



6.1 Fonte de alimentação

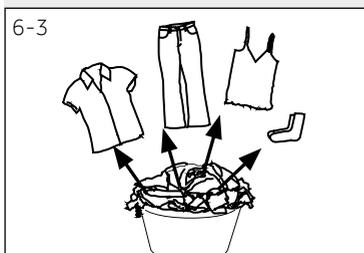
Ligar a máquina de lavar a uma fonte de energia (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1) Consultar a secção INSTALAÇÃO (ver P28).

6.2 Ligação da água

- ▶ Antes de ligar verificar a limpeza e se a entrada da água se encontra limpa.
- ▶ Abrir a torneira (Fig.6-2)

i Nota: Aperto:

Antes de usar verificar a existência de fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira da entrada rodando a torneira.



6.3 Preparar a roupa

- ▶ Separar a roupa conforme os tecidos (algodão, sintéticos, lã ou seda) e conforme a sujidade nos mesmos (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas relativas aos cuidados a ter e à lavagem.
- ▶ Separar as roupas brancas das de cor. Lavar os tecidos de cor primeiro à mão para verificar se desbotam ou se mantêm a cor.
- ▶ Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc.) e retirar objetos decorativos mais duros (por exemplo, broches), bem como objetos inflamáveis (lenços de papel, isqueiros, fósforos, etc.).
- ▶ Peças de vestuário sem bainhas, tecidos de algodão finos e delicados como cortinas fias devem ser colocados dentro de um saco de lavagem para o tratamento desta roupa delicada (será melhor limpar a seco ou lavar à mão).
- ▶ Fechar os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos, assegurar que os botões estão firmemente cozidos.
- ▶ Colocar os itens delicados como as peças de roupa sem bainhas firmes, roupa interior delicada (intima) e pequenos itens como meias, cintos, sutiãs, etc. num saco de lavagem.
- ▶ Desdobrar as peças de tecido grandes como os lençóis, colchas, etc.
- ▶ Calças de ganga e tecidos com cores intensas, decorados e impressos, possivelmente devem ser lavados separadamente.

i Nota: Dicas especiais para secagem

- ▶ Ordenar as roupas de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, etc.), o nível de seccagem pretendido e a mesma humidade residual. Seguir as instruções da etiqueta da roupa e secar apenas as roupas que podem ser secas na máquina.
- ▶ Centrifugar a roupa com a velocidade máxima de centrifugação antes de secar.
- ▶ Não exceder a carga máxima.
- ▶ Peças muito grandes tendem a torcer-se. Se a roupa não estiver suficientemente seca, soltar a roupa e secar novamente com o programa SECAR.
- ▶ Tecidos especialmente delicados que podem facilmente encolher ou perder a forma, tais como, por ex. meias de seda, lingerie, etc. não devem ser secas com o aparelho. Pôr o vestuário delicado dentro de um saco de roupa e evitar secá-los demasiado.
- ▶ Lãs e malhas não devem ser secas para evitar o encolhimento.

6.3 Gráfico de cuidados

Lavagem					
	Lavável até 95°C processo normal		Lavável até 60°C processo normal		Lavável até 60°C processo moderado
	Lavável até 40°C processo normal		Lavável até 40°C processo moderado		Lavável até 40°C processo muito moderado
	Lavável até 30°C processo normal		Lavável até 30°C processo moderado		Lavável até 30°C processo muito moderado
	Lavar à mão máx. 40°C		Não lavar		
Branqueamento					
	Permitido qualquer branqueamento		Apenas oxigénio/sem cloro		Não branquear
Secagem					
	Secagem na máquina de secar roupa possível temperatura normal		Possível secar na máquina de secar temperatura mais baixa		Não secar na máquina de secar roupa
	Secagem em estendal		Secagem em superfície plana		
Engomar:					
	Engomar a uma temperatura máxima de até 200 °C		Engomar a uma temperatura média de até 150°C		Engomar a uma temperatura mais baixa de até 110 °C; sem vapor (engomar a vapor pode causar danos irreversíveis)
	Não engomar				
Cuidados profissionais dos tecidos					
	Limpar a seco em tetracloroetileno		Limpar a seco em hidrocarbonetos		Não limpar a seco
	Limpeza húmida profissional		Não fazer limpeza húmida profissional		

Nem todos estes símbolos são exibidos no menu do aparelho.

6.4 Carregar o aparelho

- ▶ Colocar a roupa peça a peça no tambor.
- ▶ Não sobrecarregar Ter em atenção à carga máxima de acordo com os programas! Regra de ouro para a carga máxima: Deixar dois centímetros e meio entre a carga e o topo do tambor.
- ▶ Fechar a porta cuidadosamente Assegurar que não há peças de roupa presas.

**CUIDADO!**

Não têxteis, bem como itens pequenos, soltos ou com pontas aguçadas podem originar um mau funcionamento e danificar as peças de roupa e o aparelho.

6.5 Selecionar o detergente

- ▶ A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente usado.
- ▶ Usar apenas detergente para lavagem à máquina devidamente aprovado.
- ▶ Se necessário usar detergentes específicos, por exemplo para tecidos sintéticos ou lãs.
- ▶ Consultar as dicas nos autocolantes do detergente na bancada.
- ▶ Não usar soluções de limpeza a seco como o tricloroetileno e produtos similares.

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Delicada	Especial	Amaciador
 Algodão	L/P	L/P	-	-	o
 Sintéticos	-	L/P	-	-	o
 Lãs	-	-	L/P	L/P	o
 Delicada	-	-	L/P	L/P	o
 AllergyCare	L/P	L/P	-	-	o
 Roupa delicada do bebé	-	-	L/P	L/P	o
 Camisas	L/P	L/P	-	-	o
 Centrifugar	-	-	-	-	-
 ECO 40-60	L/P	L/P	-	-	o
 20°C Algodão 20°C	L/P	L/P	-	-	o
 Limpeza automática	-	-	-	-	-
 Rápido	L/P	L	-	-	o
 Rápido 15'	L	L	-	-	o
 Secagem	-	-	-	-	-
 Refrescar	-	-	-	-	-

L = detergente líquido/gel

P = detergente em pó

O = opcional

- = não

Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido

Recomendamos o uso de:

- ▶ Detergente em pó: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40-60°C)
- ▶ Detergente roupa de cor: 20°C a 60°C (melhor utilização: 30-60°C)
- ▶ Detergente lã/tecidos delicados: 20°C a 30°C (= melhor utilização: 20°C a 30°C)

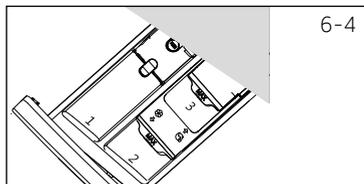
* Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

*Se escolher a temperatura da água 60 °C ou superior, gostaríamos de aconselhar usar menos detergente. Usar um desinfetante especial, que seja adequado para roupa em algodão ou sintético.

* É melhor usar menos ou detergente em pó que não forme espuma.

6.6 Adicionar detergente

1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes (Fig. 6-4).
3. Voltar a colocar cuidadosamente a gaveta.



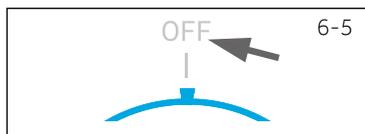
6-4

i Nota:

- ▶ Remover os resíduos do detergente da gaveta do detergente antes do próximo ciclo de lavagem.
- ▶ Não usar detergente ou amaciador em excesso.
- ▶ Deve seguir as instruções que se encontram na embalagem do detergente.
- ▶ Encher sempre o detergente imediatamente antes do ciclo de lavagem.
- ▶ Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados.
- ▶ Não usar detergente líquido se a função "F.Diferido" estiver selecionada.
- ▶ Escolher cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidado em todas as etiquetas existentes no vestuário e de acordo com a tabela do programa.

6.7 Ligar o aparelho

Rodar o botão para qualquer posição (exceto DESLIGAR e Centrifugação) para iniciar a máquina. Rodar o botão para a posição DESLIGAR para desligar a máquina (Fig 6-5).

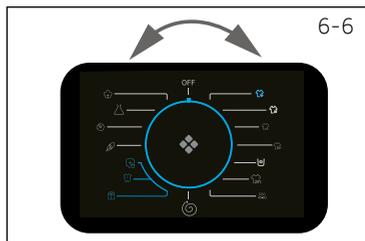


6-5

6.8 Selecionar um programa

Para obter os melhores resultados de lavagem, selecionar um programa que seja adequado para o grau de sujidade e para o tipo de roupa.

Rodar o botão do programa (Fig 6-6) para selecionar o programa adequado. Serão exibidas as definições predefinidas.



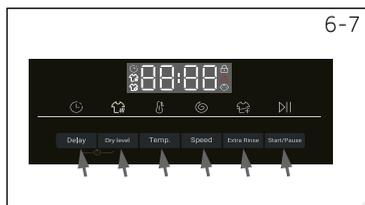
6-6

i Nota: Remover odor

Antes da primeira utilização recomendamos realizar o programa "Limpeza automática" sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.

6.9 Adicionar seleções individuais

Selecionar as opções e as definições exigidas (Fig. 6-7); , consultar PAINEL DE CONTROLO



6-7

6-8



6.10 Iniciar o programa de lavagem

Premir o botão "Iniciar/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. O LED do botão "Iniciar/Pausa" deixa de piscar e acende continuamente.

O aparelho funciona de acordo com as definições pre-definidas. As alterações são apenas possíveis através do cancelamento do programa.

6.11 Interromper - cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa que está a decorrer premir suavemente "Iniciar/Pausa". O LED acima do botão fica a piscar. Premir de novo para reiniciar o funcionamento.

Para cancelar um programa em execução e todas as respetivas definições individuais.

1. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para interromper um programa que está a ser realizado.
2. Rodar o botão para selecionar o programa "Centrifugar" e premir "Velocidade" (selecionar velocidade "U") para esvaziar a água.
3. Depois de selecionar um novo programa e de o começar.

6.12 Após a lavagem



Nota: Bloqueio da porta

- ▶ Por razões de segurança a porta é parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem. É apenas possível abrir a porta no fim do programa ou depois do programa ter sido cancelado corretamente (ver a descrição acima).
- ▶ No caso de elevados níveis de água, temperatura elevada da água e durante a centrifugação não é possível abrir a porta; **Loc 1-** é exibido

1. No fim do ciclo do programa é exibido **End**.
2. O aparelho desliga-se automaticamente.
3. Remover a roupa logo que possível para facilitar e para evitar mais rugas.
4. Desligar o fornecimento da água.
5. Desligar o cabo de alimentação.
6. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a mesma aberta quando não estiver em uso.



Nota: Modo em espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entrará no modo em espera se não for ativado dentro de 2 minutos antes do início do programa ou no fim do programa. O visor desliga-se Isto poupa energia.



Nota: Ciclo de arrefecimento para ciclo de secagem

A última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor para assegurar as restantes peças de vestuário a uma temperatura que não as danifique.

6.13 Ativar ou desativar a campainha

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário:

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa "Limpeza automática".
3. Premir o botão "Nível de secagem" e "Temp." e "Enxaguamento extra" ao mesmo tempo durante 3 segundos. **bEEP OFF** será exibido e a campainha será desativada. Para ativar a campainha premir estes três botões de novo ao mesmo tempo. **bEEP On** será exibido.



Uso ambientalmente responsável

Lavagem

- ▶ Para obter a melhor utilização da energia, da água, do detergente e do tempo deve usar o tamanho da carga máxima recomendada.
- ▶ Não sobrecarregar (tem de haver uma folga da largura da mão acima da roupa).
- ▶ Para roupa ligeiramente suja, seleccionar o programa Rápido 15'.
- ▶ Aplicar as dosagens exatas de cada solução de lavagem.
- ▶ Escolher a temperatura de lavagem mais baixa adequada - os detergentes modernos fazem uma limpeza eficiente abaixo dos 60°C.
- ▶ Aumentar as definições predefinidas apenas devido a grande quantidade de manchas.
- ▶ Centrifugar a roupa com a velocidade máxima de centrifugação se quiser usar um programa de secagem a seguir.

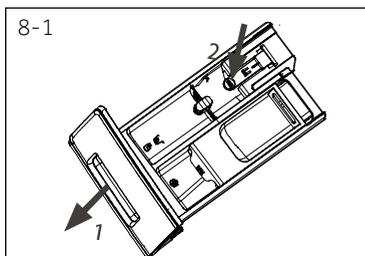
Secagem

- ▶ Usar a quantidade máxima de enchimento de cerca de 5/6 kg.
- ▶ Soltar a roupa antes de iniciar o programa de secagem.
- ▶ Não usar amaciador ao lavar porque a roupa ficará fofo e macia no programa da máquina de secar roupa.



Nota: Informação geral:

- ▶ O programa eco40-60 pode limpar roupa de algodão normalmente suja que seja indicada para lavagem a 40 °C ou 60 °C em conjunto no mesmo ciclo e este programa é usado para avaliar a conformidade com a legislação de ecodesign da UE.
- ▶ Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente aqueles que se realizam a temperaturas mais baixas e com maior duração;
- ▶ O ruído e o conteúdo de humidade restante são influenciados pela velocidade da centrifugação: Quanto maior for o ruído e quanto menor for a quantidade de humidade restante.



8.1 Limpar a gaveta do detergente

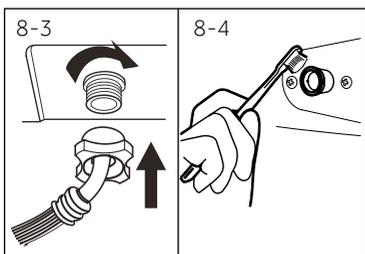
Deve ser tido sempre cuidado em relação à existência de resíduos do detergente. Limpar a gaveta com regularidade (Fig. 8-1):

1. Puxar a gaveta até que a mesma pare.
2. Premir o botão de liberação e remover a gaveta.
3. Enxaguar a gaveta com água até que a mesma se encontre limpa e introduzir a gaveta de novo no aparelho.



8.2 Limpar a máquina

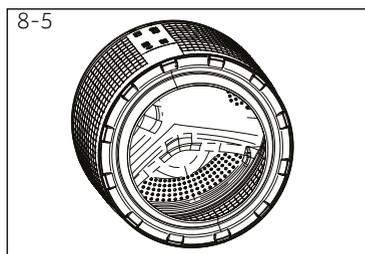
- ▶ Desligar a máquina durante a limpeza e a manutenção.
- ▶ Usar um pano macio com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina (Fig. 8-2) e os componentes de borracha.
- ▶ Não usar solventes orgânicos, químicos ou corrosivos.



8.3 Válvula de entrada da água e filtro da válvula de entrada

Para impedir o bloqueamento do fornecimento de água com substâncias sólidas como o calcário deve limpar regularmente o filtro da válvula de entrada.

- ▶ Desligar o cabo de alimentação e desligar o fornecimento de água.
- ▶ Desaparafusar a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig 8-3) do aparelho bem como na torneira.
- ▶ Enxaguar os filtros com água e uma escova (Fig. 8-4).
- ▶ Introduzir o filtro e instalar a mangueira de entrada.



8.4 Limpar o tambor

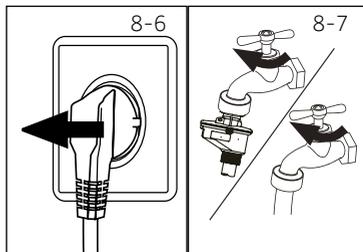
- ▶ Remover do tambor itens que tenham sido acidentalmente lavados, como pinos, moedas, etc. (Fig. 8-5) porque podem causar manchas de ferrugem e provocar danos.
- ▶ Use um agente de limpeza não clorídrico para remover as manchas de ferrugem. Respeitar as sugestões do fabricante da solução de limpeza.
- ▶ Não usar qualquer tipo de objetos rijos ou palha de aço para a limpeza.

8.5 Longos períodos de não utilização

Se a máquina for deixada inativa durante um longo período de tempo:

1. Desligar a ficha elétrica (Fig. 8-6).
2. Desligar o abastecimento de água (Fig. 8-7).
3. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a porta aberta quando não estiver em uso.

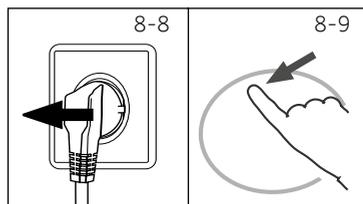
Antes da próxima utilização verificar cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de escoamento. Assegurar que está tudo corretamente instalado e sem fugas.



8.6 Filtro da bomba

Limpar o filtro uma vez por mês e verificar o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

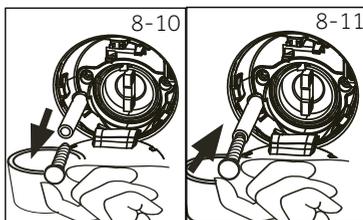
- ▶ Não está a escoar a água.
- ▶ Não está a centrifugar.
- ▶ Provoca um ruído anormal quando está em funcionamento.



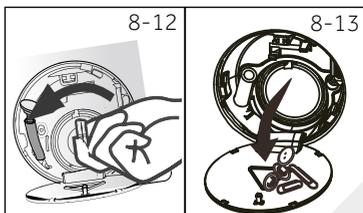
ADVERTÊNCIA!

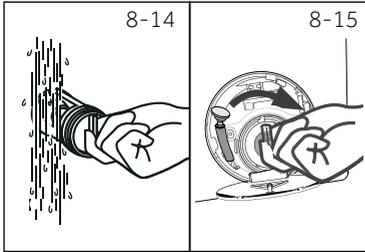
Perigo de queimaduras! A água no filtro da bomba pode ficar muito quente! Antes de qualquer ação deve assegurar que a água arrefeceu.

1. Desligar totalmente a máquina (Fig. 8-8).
2. Abrir a aba de reparação. Pode usar uma moeda ou uma chave de parafusos (Fig. 8-9).
3. Providenciar um recipiente plano para recolher a água com lexívia (Fig. 8-10). Pode existir uma grande quantidade!
4. Puxar a mangueira de escoamento para fora e manter as respetivas extremidades por cima do recipiente (Fig. 8-10).
5. Remover o tampão da mangueira de escoamento (Fig. 8-10).
6. Depois do escoamento estar concluído fechar a mangueira de escoamento (Fig. 8-11) e voltar a introduzi-la na máquina.



7. Desaparafusar e remover o filtro da bomba no sentido anti-horário (Fig. 8-12).
8. Remover os contaminantes e a sujidade (Fig. 8-13).





9. Limpar cuidadosamente o filtro da bomba, por ex. utilizando água corrente (Fig. 8-14).
10. Fixar o mesmo totalmente (Fig. 8-15).
11. Fechar a aba de reparação.



CUIDADO!

- ▶ O vedante do filtro da bomba tem de estar limpo e sem quaisquer danos. Caso a tampa não esteja totalmente enroscada, pode haver fuga de água.
- ▶ O filtro tem de estar na posição, ou pode originar uma fuga de água.

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema, deve verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento eléctrico deve ser assistido apenas por técnicos em electricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

9.1 Códigos de informação

Os seguintes códigos são exibidos apenas para informação relativamente ao ciclo de lavagem. Não é necessário realizar qualquer ação.

Código	Mensagem
01:25	O tempo restante do ciclo de lavagem será de 1 hora e 25 minutos.
06:30	O tempo restante do ciclo de lavagem incluindo o tempo de fim diferido será de 6 hora e 30 minutos.
Auto	Secagem automática.
End	O ciclo de lavagem está completado. O aparelho desliga-se automaticamente.
Child -	A função de bloqueio de crianças está ativada.
Lock -	A porta está fechada devido ao elevado nível de água, à temperatura elevada da água ou ao ciclo de centrifugação.
beep off	A campainha é desativada
beep on	A campainha é ativada

9.2 Resolução de problemas com código de exibição

Problema	Causa	Solução
ErrFLtr	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de escoamento, a água não é totalmente escoada em 6 minutos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de bloqueio 	<ul style="list-style-type: none"> • Fechar a porta corretamente.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Nível da água não atingido após 8 minutos. A mangueira de escoamento é com sifão automático. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegurar que a torneira está totalmente aberta e que a pressão da água é a normal. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
E8	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de nível de proteção da água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
H	<ul style="list-style-type: none"> • A temperatura de secagem é demasiado elevada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Quando a temperatura excede 80°C o alarme de secagem, quando inferior a 80°C o alarme dispara automaticamente.

Problema	Causa	Solução
F3	• Erro do sensor da temperatura	• Contactar o serviço pós-venda.
F4	• Erro de aquecimento.	• Contactar o serviço pós-venda.
F7	• Erro do motor	• Contactar o serviço pós-venda
F9	• Erro do sensor da temperatura de secagem	• Contactar o serviço pós-venda.
FR	• Erro no sensor do nível da água.	• Contactar o serviço pós-venda.
FE	• Erro de comunicação anormal.	• Contactar o serviço pós-venda.
Fd	• Elemento de aquecimento de secagem-erro	• Contactar o serviço pós-venda
E9	• A carga está encostada à parede do cilindro.	• Abrir a porta, abanar a roupa da carga e colocar a mesma de novo no cilindro interior para a máquina começar a funcionar.
FE	• Erro do motor de secagem.	• Contactar o serviço pós-venda
E 12	• O nível da água de secagem é demasiado elevado.	• Contactar o serviço pós-venda
Unb	• Erro de carga não equilibrada.	• Verificar e equilibrar a carga da roupa no tambor. Reduzir a carga.
Fb	• Água transbordou anormalmente	• Contactar o serviço pós-venda
E5	• Erro de escoamento. A água não é totalmente escoada em 1 minuto. (Programa i-Refrescar	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.

9.3 Resolução de problemas sem código do visor

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • O programa ainda não arrancou. • A porta não está fechada corretamente. • A máquina não foi ligada. • Falha de energia. • O bloqueio de crianças está ativado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar o programa e iniciar o mesmo. • Fechar a porta corretamente. • Ligar a máquina. • Verificar a fonte de alimentação. • Desativar bloqueio crianças.
O aparelho não encherá com água.	<ul style="list-style-type: none"> • Sem água. • A mangueira de entrada está dobrada. • O filtro da mangueira de entrada está obstruído. • A pressão da água é inferior a 0,03 MPa. • A porta não está fechada corretamente. • Falha no fornecimento de água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a torneira da água. • Verificar a mangueira de entrada. • Desobstruir o filtro da mangueira de entrada. • Verificar a pressão da água. • Fechar a porta corretamente. • Assegurar o fornecimento de água.
O aparelho está a escoar enquanto está a encher	<ul style="list-style-type: none"> • A altura da mangueira de escoamento é inferior a 80 cm. • A extremidade da mangueira de escoamento não fica dentro de água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada. • Assegurar que a mangueira de escoamento não está dentro de água.
Falha no escoamento.	<ul style="list-style-type: none"> • A mangueira de escoamento está obstruída. • O filtro da bomba está obstruído. • A extremidade da mangueira de escoamento está acima dos 100 cm acima do nível do chão. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desobstruir a mangueira de escoamento. • Limpar o filtro da bomba. • Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada.

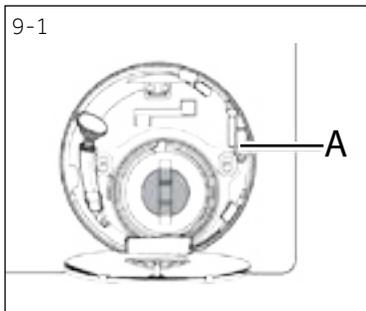
Problema	Causa	Solução
Forte vibração durante a centrifugação.	<ul style="list-style-type: none"> Não foram removidos todos os parafusos de transporte. O aparelho não está numa posição estável. A carga da máquina não é a correta. 	<ul style="list-style-type: none"> Remover todos os parafusos de transporte. Assegurar uma superfície estável e uma posição nivelada. Verificar o peso da carga e equilibrar.
O funcionamento para antes do ciclo de lavagem estar completado.	<ul style="list-style-type: none"> Falha no fornecimento de água ou da eletricidade. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar o fornecimento de corrente ou da água.
Funcionamento para por um período de tempo	<ul style="list-style-type: none"> O aparelho exibe um código de erro. Problema devido a padrão de carga. O programa efetua o ciclo de enxaguamento. 	<ul style="list-style-type: none"> Considerar os códigos no visor. Reduzir ou ajustar a carga. Cancelar o programa e reiniciar.
Espuma excessiva a flutuar na cuba e/ou na gaveta do detergente.	<ul style="list-style-type: none"> O detergente não é o apropriado. Uso excessivo de detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar as recomendações do detergente. Reduzir a quantidade de detergente.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> A duração do programa de lavagem será ajustada. 	<ul style="list-style-type: none"> Isto é normal e não afeta o funcionamento.
A centrifugação falha.	<ul style="list-style-type: none"> Desequilíbrio da carga. 	<ul style="list-style-type: none"> Verificar a carga da máquina e a roupa e fazer um programa de centrifugação de novo.
Resultados da lavagem não satisfatórios.	<ul style="list-style-type: none"> Grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado. A quantidade do detergente não é suficiente. A carga máxima foi excedida. A roupa não foi uniformemente distribuída no tambor. 	<ul style="list-style-type: none"> Selecionar outro programa. Escolher o detergente de acordo com o grau de sujidade e de acordo com as especificações do fabricante. Reduzir a carga. Soltar a roupa.
Resíduos do pó de lavagem na roupa.	<ul style="list-style-type: none"> Partículas insolúveis do detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa. 	<ul style="list-style-type: none"> Realizar um enxaguamento extra. Tentar esfregar os pontos na roupa seca. Escolher outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	<ul style="list-style-type: none"> Causadas por gorduras como óleos, natas ou pomadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Pré-lavar a roupa com uma solução de limpeza especial.

Nota: Formação de espuma

Se durante o ciclo de centrifugação for verificada a existência de demasiada espuma, o motor para e a bomba de escoamento será ativada durante 90 segundos. Caso a eliminação da espuma não acontecer durante 3 vezes, o programa termina sem centrifugar.

Se voltarem a aparecer mensagens de erro depois de tomadas todas as medidas, desligar o aparelho, desligar a alimentação e contactar o serviço de apoio ao cliente.

9-1



9.4 No caso de falha de energia

O programa atual e a respetiva definição foram guardados.

Quando o fornecimento de energia é repostos, a operação será reiniciada.

Se a falha de energia interromper um programa de lavagem que estava a decorrer, a abertura da porta é mecanicamente bloqueada. Para retirar a roupa não deve ser visível o nível da água no óculo da porta - Perigo de queimaduras! O nível da água tem que ser reduzido conforme descrito em "Filtro da bomba". Só depois pode puxar a alavanca (A) por baixo da aba de reparação (Fig. 9-1) até que a porta fique desbloqueada fazendo um clique suave. Depois voltar a ligar todas as partes.



Nota: Desbloquear a porta

Quando a máquina está em segurança (com nível de água por baixo do óculo assim como a uma determinada distância, a temperatura do cilindro é inferior a 55° C, o cilindro interior não rodou), pode desbloquear a porta da máquina.

10.1 Preparação

- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais da embalagem incluindo a base de poliestireno, mantê-los longe do alcance das crianças. Enquanto está a abrir a embalagem, podem ser observadas gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este é um fenómeno normal que resulta dos teste de água realizados na fábrica.

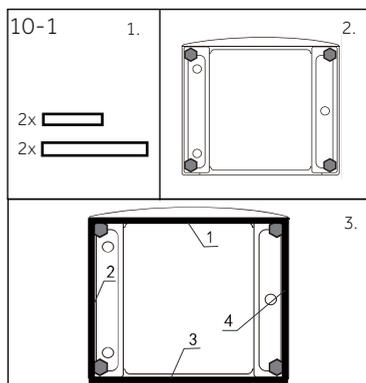


Nota: Eliminação da embalagem.

Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.

10.2 OPCIONAL: Instalar almofadas de redução de ruído

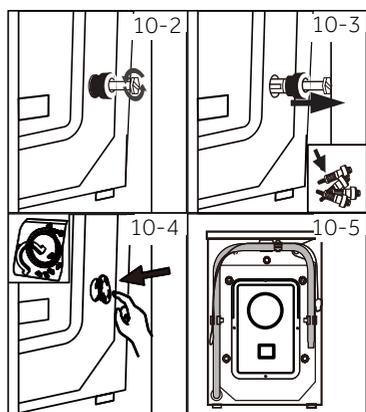
1. Quando abrir o pacote de encolhimento, encontrará algumas almofadas de redução do ruído. As mesmas são usadas para reduzir o ruído. (Fig. 10-1).
2. Deitar a máquina para um dos lados, com o óculo apontado para cima, a parte inferior voltada em direção ao operador.
3. Retirar as almofadas de redução de ruído e remover a película protetora adesiva de dupla face; colar as almofadas de redução de ruído sob a estrutura da máquina de lavar roupa, como mostrado na Figura 3. (duas almofadas mais longas na posição 1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2 e 4). Finalmente colocar de novo a máquina na posição vertical.



10.3 Desmontar os parafusos de transporte

A proteção de transporte na parte traseira é destinada a bloquear os componentes internos em relação à vibração durante o transporte do aparelho a fim de evitar danos no interior. Todos os elementos (I,R,S e T, Fig. 10-2) têm de ser removidos antes da utilização.

1. Retirar os 4 parafusos na parte de trás e retirar os espaçadores de plástico (Fig. 10-2) (Fig. 10-3).
2. Encher os orifícios restantes com fixações vazias (Fig. 10-4) Fig. 10-5).





Nota: Guardar em lugar seguro.

Manter os parafusos de transporte num local seguro para uso mais tarde. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, primeiro deve voltar a colocar os parafusos.

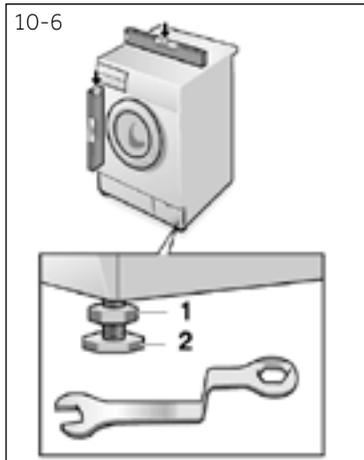
10.4 Deslocar o aparelho

Caso a máquina tenha de ser deslocada para um local distante, voltar a colocar os parafusos de transporte retirados antes da instalação de modo a evitar danos:

10.5 Nivelar o aparelho

Ajustar os pés (Fig. 10-6) para obter uma posição totalmente nivelada. Isto minimizará as vibrações e portanto o ruído durante a utilização. Também reduzirá o desgaste e o uso. Recomendamos usar um nível para o ajustamento. O pavimento deve ser estável e o mais plano possível.

1. Soltar a porca (1) usando uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando os pés (2).
3. Apertar o bloqueio (1) contra a estrutura.



10.6 Ligação do escoamento da água

Encaixar corretamente a mangueira de escoamento da água ao tubo. A mangueira tem de alcançar um ponto em altura entre 80 e 100 cm acima da linha de base do aparelho! Se possível manter sempre a mangueira de escoamento encaixada na mola na parte de trás do aparelho.



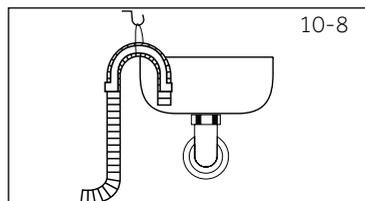
ADVERTÊNCIA!

- ▶ Usar apenas a mangueira fornecida para a ligação.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras já usadas!
- ▶ Ligar apenas à alimentação da água fria.
- ▶ Antes da ligação, verificar se a água está limpa e transparente.

São possíveis as seguintes ligações:

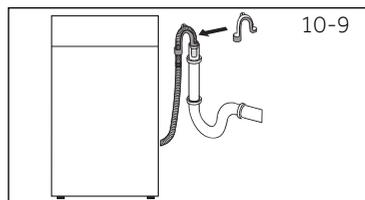
10.6.1 Mangueira de escoamento para o lavatório

- ▶ Pendurar a mangueira de escoamento com o suporte em U por cima do rebordo do lavatório com o tamanho adequado (Fig. 10-8).
- ▶ Proteger o suporte U o suficiente em relação a deslizamento.



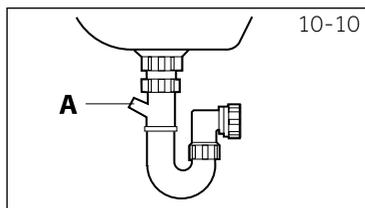
10.6.2 Mangueira de escoamento para ligação da água usada

- ▶ O diâmetro interno do tubo de suporte com o orifício de ventilação tem de ser de um mínimo de 40 mm.
- ▶ Colocar a mangueira de escoamento a aproximadamente 80 - 100 mm do tubo de água usada.
- ▶ Ligar o suporte U e fixá-lo o suficiente (Fig. 10-9).



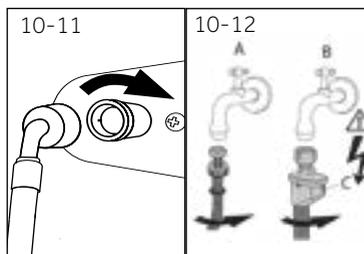
10.6.3 Mangueira de escoamento para ligação do lavatório

- ▶ A junção deve assentar por cima do sifão
- ▶ Uma ligação à torneira é geralmente fechada através de um bloco (A). Que deve ser removido para evitar qualquer mau funcionamento (Fig. 10-10).
- ▶ Fixar a mangueira de escoamento com uma mola.



CUIDADO!

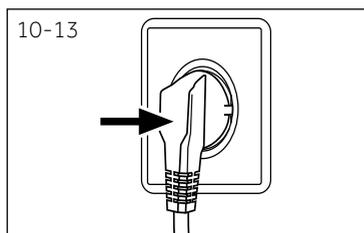
- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser submersa em água e deve ser fixada com firmeza e sem fugas. Se a mangueira de escoamento for colocada no pavimento ou se um tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa continuará a escoar enquanto está a encher (sifão automático).
- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser esticada. Se necessário contactar o serviço pós-vendas.



10.7 Ligação da água potável

Assegurar que as juntas estão introduzidas.

1. Ligar a mangueira de entrada da água com o extremo angulado para o aparelho (Fig. 10-11). Apertar manualmente a junta do parafuso.
2. A outra extremidade liga a uma torneira de água com uma rosca de 3/4 (Fig. 10-12).



10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e se não são usadas fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.
- ▶ **Apenas RU:** A ficha RU está conforme a norma BS1363A.

Colocar a ficha na tomada (Fig. 10-13).



ADVERTÊNCIA!

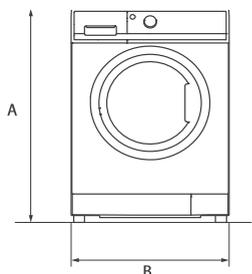
- ▶ Assegurar sempre que todas as ligações (fonte de alimentação, mangueira de escoamento e de alimentação de água) estão fixas, secas e sem fugas.
- ▶ Ter cuidado para que estas partes nunca sejam esmagadas, dobradas ou torcidas.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo agente de assistência (ver cartão de garantia) de modo a evitar algum perigo. .

11- Dados técnicos

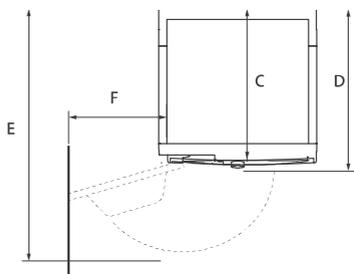
11.1 Dados técnicos adicionais

	HWD100	HWD90	HWD80
Tensão em V	220-240 V~/50Hz		
Corrente em A	10		
Potência máx. em W	2000		
Pressão de água em MPa	0,03-≤P≤1		
Peso líquido em kg	80		76

11.2 Dimensões do produto



VISTA FRONTAL



PAREDE VISTA SUPERIOR

DIMENSÕES DO PRODUTO	HWD 100	HWD 90	HWD80
A Altura total do produto em mm		850	
B Largura total do produto em mm		595	
C Profundidade total do produto (Para o tamanho da placa principal de controlo) em mm	610		560
D Profundidade da porta aberta em mm	670		620
E Folga mínima da porta para a parede adjacente em mm	1130		1080
F Profundidade total do produto (Incluindo a espessura da porta) mm		270	



Advertência: Altura exata

A altura exata da sua máquina de lavar depende da altura que os pés são colocados a partir da base da máquina. O espaço onde vai instalar a sua máquina de lavar tem de ter para além das dimensões da mesma pelo menos 40mm de largura e 20mm de profundidade.

11.3 Normas e Diretivas



Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

12-Serviço ao cliente

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ N° de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País*	Endereço postal	País*	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	França	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANÇA
Espanha Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPANHA	Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha Áustria	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München ALEMANHA	Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsóvia POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*Para mais informação deve consultar www.haier.com

HWD80-B14939S8, HWD90-B14939S8, HWD100-B14939S8, HWD80-B14939, HWD90-B14939, HWD100-B14939

Haier